

CUERVO Y SOBRINOS



Prominente 130° Aniversario

For its 130th anniversary in 2012, Cuervo y Sobrinos revisits an emblematic timepiece. Prominente 130° Aniversario captures the essence of the brand and, today as always, celebrates its origins and its Latin soul. It reprises the Art Deco lines of the original to even greater effect thanks to the delicate 32 x 43 millimetre rectangular case. The cream tones of the dial together with the coffee colour of the strap conjure up images of Cuba, and the passion and energy that light up this small island. The 1950s come back to life in the double curve of the sapphire crystal, while the transparent back engraved with the limited-series number also makes reference to the anniversary year. Proposed as a 500-piece limited series.

Movement	Automatic, ETA 2892-A2, 21 jewels, 42-hour power reserve; CyS logo engraved on the rotor
Functions	Hours, minutes, seconds and date
Case	Stainless steel, 32 x 43 mm Double curved sapphire crystal, anti-reflective on both sides Transparent screw-down back, engraved with the limited-series number Water-resistant to 30 m / 3 ATM
Dial	Cream with vertical pattern Applied baton hourmarkers and "1 3 0" numerals Luminescent hour and minute hands Date window at 6 o'clock
Bracelet/Strap	Coffee-toned Louisiana alligator with stainless steel folding clasp

CUERVO Y SOBRINOS



Prominente 130° Aniversario

En 2012, la Maison Cuervo y Sobrinos fête ses 130 ans et revisite pour l'occasion un garde-temps emblématique. Prominente 130° Aniversario incarne l'essence de la marque et célèbre, aujourd'hui comme hier, ses racines et son esprit latin. Fidèle au modèle d'origine, son esthétique puise son inspiration de l'Art Déco. Une tendance qui prévaut toujours, d'autant qu'elle est sublimée par la délicate taille du boîtier rectangulaire de 32 x 43 millimètres. Les tons crème du cadran et café du bracelet évoquent Cuba, exaltant tant le dynamisme que la passion qui animent la petite île. La glace saphir doublement bombée fait revivre les années 50, tandis que le fond transparent gravé du numéro de l'édition limitée évoque aussi l'anniversaire. Une exécution limitée à 500 exemplaires.

Mouvement	Mécanique à remontage automatique, ETA 2892-A2, 21 rubis, réserve de marche de 42 heures ; rotor gravé du logo CyS
Fonctions	Heure, minute, seconde et date
Boîtier	Acier inoxydable, 32 x 43 mm Glace saphir doublement bombée, traitée antireflet des deux côtés Fond transparent vissé gravé du numéro de l'édition limitée Étanche à 30 m / 3 ATM
Cadran	Crème, à motifs verticaux Index bâtons et chiffres « 1 3 0 » en applique Aiguilles des heures et minutes luminescentes Guichet date à 6h
Bracelet	Alligator de Louisiane couleur café avec boucle déployante en acier inoxydable

CUERVO Y SOBRINOS



Prominente 130° Aniversario

2012 begeht das Uhrenhaus Cuervo y Sobrinos sein 130jähriges Jubiläum und nimmt sich aus diesem Anlass eine der emblematischen Uhren der Kollektion erneut vor. Prominente 130° Aniversario verkörpert die Essenz der Marke und feiert, gestern wie heute, ihre Ursprünge und den karibischen Geist. Wie schon das Modell, das als Vorbild diente, schöpft die Uhr ihre Inspiration im Art Déco. Ein Trend, der noch immer überzeugt, insbesondere wenn er aufgegriffen wird im delikaten Rechteckgehäuse von 32 x 43 Millimetern. Im cremefarbenen Zifferblatt und kaffeebraunen Armband ersteht Kuba auf, Dynamik und Leidenschaft der Insel sind förmlich zu spüren. Das doppelt bombierte Saphirglas erweckt die 1950er Jahre zum Leben, während der transparente Gehäuseboden mit der gravierten Seriennummer das Markenjubiläum aufgreift. Limitiert auf 500 Exemplare.

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug, ETA 2892-A2, 21 Lagersteine, Gangreserve 42 h; Rotor graviert mit Logo CyS
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, Datum
Gehäuse	Edelstahl, 32 x 43 mm Saphirglas doppelt bombiert, beidseitig entspiegelt Gehäuseboden transparent, verschraubt, graviert mit der Nummer der limitierten Serie Wasserdicht bis 30 m / 3 ATM
Zifferblatt	Crème, vertikale Motive Stabindex und „1 3 0“ als Appliken Stunden- und Minutenzeiger mit Leuchtmasse Datumsfenster bei der 6
Armband	Louisiana-Alligator kaffeebraun mit Faltschliesse in Edelstahl

CUERVO Y SOBRINOS



Prominente 130° Aniversario

Nel 2012 la Maison Cuervo y Sobrinos festeggia i suoi 130 anni e, per l'occasione, rivisita un segnatempo emblematico. Prominente 130° Aniversario incarna l'essenza del marchio e ne celebra, oggi come ieri, le radici e lo spirito latino. Fedele al modello originale, la sua estetica trae ispirazione dall'Art Déco. Una tendenza che prevale sempre, sublimata dalle delicate dimensioni della cassa rettangolare da 32 x 43 millimetri. I toni crema del quadrante e caffè del cinturino evocano Cuba, esaltando il dinamismo e la passione che animano la piccola isola. Il vetro zaffiro a doppia bombatura fa rivivere gli anni 50, mentre il fondello trasparente con inciso il numero dell'edizione limitata ricorda l'anniversario. Un'esecuzione limitata a 500 esemplari.

Movimento	Meccanico a carica automatica, ETA 2892-A2, 21 rubini, riserva di carica di 42 ore, rotore con inciso il logo CyS
Funzioni	Ora, minuti, secondi e data
Cassa	Acciaio inossidabile, 32 x 43 mm Vetro zaffiro a doppia bombatura, con trattamento antiriflesso su entrambi i lati Fondello trasparente a vite recante inciso il numero dell'edizione limitata Impermeabile sino a 30 m / 3 ATM
Quadrante	Color crema, a motivi verticali Indici a bastone e numeri "1 3 0" applicati Lancette dell'ora e dei minuti luminescenti Finestrella della data a ore 6
Cinturino/Bracciale	Alligatore di Louisiana color caffè con chiusura déployante in acciaio inossidabile

CUERVO Y SOBRINOS



Prominente 130° Aniversario

En 2012, la Casa Cuervo y Sobrinos conmemora sus 130 años y para celebrarlo visita de nuevo un reloj emblemático. Prominente 130° Aniversario encarna la esencia de la marca y celebra, hoy como ayer, sus raíces y su espíritu latino. Fiel al modelo original, su estética extrae su inspiración del Arte Decó. Una tendencia que siempre prevalece, especialmente sublimada por la delicada talla de la caja rectangular de 32 x 43 milímetros. Los tonos crema de la esfera y café de la pulsera evocan Cuba, exaltando tanto el dinamismo como la pasión que animan la pequeña isla. El cristal de zafiro doblemente abovedado hace revivir los años cincuenta, mientras que el número de edición limitada grabado en el fondo transparente evoca el aniversario. Una ejecución limitada a 500 ejemplares.

Movimiento	Mecánico de remonte automático, ETA 2892-A2, 21 rubíes, reserva de marcha de 42 horas; rotor grabado con el logotipo CyS
Funciones	Horas, minutos, segundos y fecha
Caja	Acero inoxidable, 32 x 43 mm Cristal zafiro doblemente abovedado, con tratamiento antirreflejos en ambas caras Fondo transparente atornillado con número grabado de edición limitada Sumergible hasta 30 m / 3 ATM
Esfera	Crema con motivos verticales Índices bastón y cifras « 1 3 0 » en apliques Agujas de horas y minutos luminiscentes Ventanilla fecha a las 6 h
Pulsera	Aligátor de Luisiana color café con hebilla desplegable de acero inoxidable

CUERVO Y SOBRINOS



Prominente 130° Aniversario

為紀念品牌於2012年的130週年慶典，Cuervo y Sobrinos，重新審視這個象徵性的手錶。

Prominente 130° Aniversario

捕捉了品牌的精髓，今天也是一如既往，慶祝它的起源和拉丁美洲的靈魂。重現原有的裝飾藝術線路，效果歸功於精緻的32 x

43毫米的長方形錶殼。奶油色調錶盤與咖色錶帶令人聯想起照亮了這古巴小島的影像、激情和能量。

重返50年代，雙重曲線的藍寶石水晶，透明的底蓋，並鑄刻限量序列號向週年致敬。提出了500件限量系列。

Movimiento	自動，ETA 2892-A2機芯，21顆寶石，42小時動力儲備，CYS標誌鑄刻轉子
Funciones	小時，分鐘，秒和日期
Caja	不銹鋼，32 x 43毫米 雙重弧形的藍寶石水晶，兩側防反光 透明螺旋底蓋，刻有限量序列號 防水30米
Esfera	奶油色，縱向圖案 應用棒形時標及“1 3 0”數字 熒光時針和分針 6點鐘位置日期窗口
Pulsera	咖啡色調的Louisiana鱷魚皮與不銹鋼折疊式表扣